Correct VPS™
Impression Material

Correct Quick™
Impression Material

- English — INSTRUCTIONS FOR USE
- Français / French — MODE D'EMPLOI
- Deutsch / German — GEBRAUCHSANWEISUNG
- Italiano / Italian — ISTRUZIONI PER L'USO
- Español / Spanish — MODO DE EMPLEO
- čeština / Czech — NÁVOD K POUŽITÍ

English — INSTRUCTIONS FOR USE:

Correct VPS material and *Correct Quick* material are both multi-viscosity lines of vinyl polysiloxane impression materials. *Correct VPS*/*Correct Quick* is suitable for a variety of crown and bridge and edentulous impression techniques. Both lines of impression material may also be used for precise duplication of models in the laboratory. *Correct VPS*/*Correct Quick* impression material is odorless, tasteless, and sterilizable for better patient acceptance. Ease of use, excellent dimensional stability and tear strength provide you with an accurate, highly detailed impression. *Correct VPS* impression material can be used for impressions ranging from single units to full mouth impressions whereas *Correct Quick* impression material is only recommended for impressions of three units or fewer.

INDICATIONS:
For taking impressions of inlays, crowns & bridges, orthodontic appliances, precision attachments and veneers.

MIXING DIRECTIONS - TUBE (*Correct VPS* Only)
Dispense equal amounts of Base and Catalyst onto mixing pad. Using a stiff spatula, incorporate catalyst into base until the mix is streak-free (maximum 45 seconds). Variations in temperature from those indicated will affect work and set times. Higher temperatures will reduce the time, and lower temperatures will increase it. Variations in the relative amounts of base and catalyst will neither significantly increase nor decrease work or set times. Optimal performance requires a ratio of 1:1.

MIXING DIRECTIONS - PUTTY
Using the scoops provided, dispense equal quantities of Base and Catalyst. Mix with a stiff spatula (or knead by hand) until a uniform, streak-free color is achieved, usually in about 30 seconds. Optimal performance requires a ratio of 1:1; slight variations in the relative amounts of Base or Catalyst will neither increase nor decrease work or set times. NOTE: Never mismatch batch sets of Base & Catalyst, as unpredictable work and/or set times may result.

CROWN AND BRIDGE IMPRESSIONS
1. Select and/or prepare a rigid tray of sufficient size which provides at least 2-3 mm thickness of space for impression material.
2. Brush a thin layer of tray adhesive onto tray and air dry for 5 minutes. Adhesive should also be used with perforated trays.
3. Dry the field and place cotton rolls.
4. Mix or extrude Light Extra, Light, Medium or Universal™ body, then load into syringe.
5. Mix or extrude Putty, Medium body, Universal body, Heavy body, No-Flex™ or Bite™ and load into tray.
6. Remove cotton rolls. Inject syringe mix around tooth preparations. Seat tray.

7. Retain impression in position until set.
8. To break seal, pull slowly along the long axis of the teeth. Rinse impression under cold water and blow dry.
9. The impression may be poured after 3 hours from removal of mouth.

NOTES:
1. Impression material should not be intermixed with or used in conjunction with conventional (condensation cured) silicones.
2. When handling putty, certain gloves (such as latex) will inhibit the set. It is suggested the operator mix a small amount of putty to confirm proper setting prior to impression procedure to test for compatibility. Keep jar closed when not in use.
3. Hemostatic agents and retraction cords that contain ferric sulfates or aluminum chlorides may inhibit the set of impression material. Before taking impression, rinse well with water and dry thoroughly.
4. The impression can be disinfected by soaking it in glutaraldehyde or other proper disinfectant solutions. Follow the manufacturer's directions.
5. Impressions can be silver or copper-plated in a metalizing bath.
6. Refer to outer package for expiration date. Do not use after expiration date.

STORAGE:
Impression material should be stored at ambient temperature.

	Correct VPS	
Body	**Minimum Working Time***	**Maximum Set Time***
Putty	1:30	4:30
Light Extra	1:00	3:30
Light	1:30	4:30
Medium	1:30	4:30
Heavy	1:30	4:30
Bite™	1:00	3:30
No-Flex™	1:00	3:30

	Correct Quick	
Body	**Minimum Working Time***	**Maximum Set Time***
Putty	0:45	2:30
Light Extra	0:45	2:30
Light	0:45	2:30
Medium	0:45	2:30
Heavy	0:45	2:30
Bite™	0:30	1:30
No-Flex™	0:45	2:30

	Correct VPS Tubes	
Body	**Minimum Working Time***	**Maximum Set Time***
Light	1:30	5:00
Medium	1:30	5:00
Heavy	1:30	5:00
Bite™	1:00	3:30

*from start of mix.

Français
French

MODE D'EMPLOI:

Le matériau *Correct VPS* et le matériau *Correct Quick* sont des matériaux de prise d'empreinte en polysiloxane de vinyle à multiviscosité. *Correct VPS* et *Correct Quick* conviennent à toute une variété de techniques de prise d'empreinte pour couronne, bridge et sans dent. Les deux lignes de matériaux de prise d'empreinte peuvent être utilisées pour une duplication précise des moules en laboratoire.Les matériaux de prise d'empreinte *Correct VPS* et *Correct Quick* n'ont pas odeur, pas de goût et peuvent être stérilisés pour une meilleure tolérance par les patients.Leur facilité d'utilisation, leur excellente stabilité dimensionnelle et leur résistance à la cassure, vous permet d'obtenir une empreinte très détaillée et précise.Le matériau de prise d'empreinte *Correct VPS* peut s'utiliser pour des empreintes allant d'un élément unique à l'empreinte de toute la bouche, alors que *Correct Quick* est seulement recommandé pour les empreintes de trois éléments ou moins.

INDICATIONS :
Destiné à la prise d'empreintes de prothèses intrinsèques, de couronnes, de bridges, d'appareils orthodontiques, d'attaches de précision et de facettes prothétiques.

MODE D'EMPLOI DU MÉLANGE – TUBE (*Correct VPS* uniquement)
Distribuer une quantité égale de BASE et de CATALYSEUR sur le tampon mélangeur. À l'aide d'une spatule rigide, incorporer le catalyseur dans la base jusqu'à ce que le mélange soit homogène (45 secondes maximum). Une variation de température par rapport à celles indiquées, affectera le travail et le temps de prise. Des températures plus élevées réduiront le temps de prise et des températures plus basses le prolongeront. Une variation des quantités relatives de base et de catalyseur n'augmentera ni ne diminuera de façon importante les temps de prise. Pour une performance optimale, le rapport doit être de 1 pour 1.

MODE D'EMPLOI DE MÉLANGE - MASTIC
À l'aide des écopes fournies, distribuer des quantités égales de base et de catalyseur.Mélanger à l'aide d'une spatule rigide (ou pétrir à la main) jusqu'à obtention d'une couleur uniforme et homogène, généralement en 30 secondes. Pour

une performance optimale, le rapport doit être de 1 pour 1 ; de légères variations des quantités relatives de base et de catalyseur n'augmenteront ni ne diminueront de façon importante les temps de prise. REMARQUE: Ne pas mélanger les lots de base et de catalyseur, il en résulterait des temps de travail et/ou de prise imprévisibles.

EMPREINTE DE COURONNE ET BRIDGE

1. Choisir et/ou préparer un porte-empreinte rigide d'une taille suffisante pour fournir au moins 2 à 3 mm d'espace pour le matériau de prise d'empreinte.
2. Brosser une fine couche d'adhésif sur le porte-empreinte et laisser sécher pendant 5 minutes. L'adhésif doit aussi être utilisé avec les portes-empreintes perforés.
3. Sécher le champ et placer les rouleaux de coton.
4. Mélanger ou extruder du Light Extra, Light, Medium ou Universal™ body, puis remplir la seringue.
5. Mélanger ou extruder le mastic, Medium body, *Universal* body, Heavy body, No-Flex™ ou Bite™ et remplir le porte-empreinte.
6. Retirer les rouleaux de coton. Injecter le mélange de la seringue autour des dents préparées. Positionner le porte-empreinte.
7. Maintenir le porte-empreinte en position jusqu'à la prise.
8. Pour briser le joint, tirer lentement le long de l'axe long des dents. Rincer l'empreinte sous l'eau froide et sécher.
9. L'empreinte peut être démoulée 3 heures après avoir été retirée de la bouche.

REMARQUES:

1. 2. Le matériau de prise d'empreinte ne doit pas être mélangé ni utilisé en association avec des silicones conventionnelles (polymérisées par condensation).
2. Certains gants (comme le latex) pourraient inhiber la prise du mastic. Il est suggéré à l'utilisateur, pour tester la compatibilité, de mélanger une petite quantité de mastic pour confirmer que la prise s'effectue correctement avant la procédure de prise d'empreinte. Conserver le pot fermé lorsqu'il n'est pas utilisé.
3. Les agents hémostatiques et les fils rétracteurs contenant des sulfates de fer ou des chlorures d'aluminium, peuvent inhiber la prise du matériau d'empreinte. Avant de prendre une empreinte, bien rincer à l'eau et bien sécher.
4. L'empreinte peut être désinfectée en la trempant dans une solution de glutaraldéhyde ou autre solution désinfectante appropriée. Respecter le mode d'emploi du fabricant.
5. Les empreintes peuvent être argentées ou cuivrées dans un bain de métal.
6. Se reporter à l'emballage extérieur pour la date de péremption. Ne pas utiliser après la date de péremption.

CONSERVATION:

Le matériau d'empreinte doit être stocké à température ambiante.

	Correct VPS	
Body	**Délai de façonnage minimum***	**Temps de prise maximum***
Putty	1:30	4:30
Light Extra	1:00	3:30
Light	1:30	4:30
Medium	1:30	4:30
Heavy	1:30	4:30
Bite™	1:00	3:30
No-Flex™	1:00	3:30

	Correct Quick	
Body	**Délai de façonnage minimum***	**Temps de prise maximum***
Putty	0:45	2:30
Light Extra	0:45	2:30
Light	0:45	2:30
Medium	0:45	2:30
Heavy	0:45	2:30
Bite™	0:30	1:30
No-Flex™	0:45	2:30

	Correct VPS Tubes	
Body	**Délai de façonnage minimum***	**Temps de prise maximum***
Light	1:30	5:00
Medium	1:30	5:00
Heavy	1:30	5:00
Bite™	1:00	3:30

*à partir du mélange initial

Deutsch
German

GEBRAUCHSANWEISUNG:

Correct VPS Material und *Correct Quick* Material sind Multi-Viskositäts-Linien von Abformmaterialien auf Vinyl-Polysiloxan-Basis. *Correct VPS*/*Correct Quick* eignet sich für eine Vielzahl von Abformtechniken für Kronen, Brücken und zahnlose Kiefer. Beide Linien dieses Abformmaterials können auch für das exakte Dublieren von Modellen im Labor verwendet werden. Zur besseren Akzeptanz durch den Patienten ist das *Correct VPS*/*Correct Quick* Abformmaterial geruchs- und geschmacksfrei und kann sterilisiert werden.

Einfache Handhabung, vorzügliche Formbeständigkeit und Reißfestigkeit erlauben Ihnen ein genaues, detailgetreues Abformen. *Correct VPS* Abformmaterial kann für Abformungen verwendet werden, die von einzelnen Einheiten bis zu vollständigen Kieferabformungen reichen. *Correct Quick* Abformmaterial wird dagegen nur für die Abformung von drei oder weniger Einheiten empfohlen.

ANWENDUNGSBEREICHE:
Abformung von Inlays, Kronen und Brücken, kieferorthopädische Geräte, Präzisionselemente und Veneers.

ANWEISUNGEN FÜR DAS ANMISCHEN – TUBE (nur *Correct VPS*)
Geben Sie gleiche Mengen von BASE und KATALYSATOR auf einen Mischblock. Mischen Sie den Katalysator mit einem unbiegsamen Spatel in die Base ein, bis die Mischung schlierenfrei ist (maximal 45 Sekunden). Abweichungen von den angegebenen Temperaturen führen zu veränderten Verarbeitungs- und Abbindzeiten. Höhere Temperaturen führen zu kürzeren und tiefere Temperaturen zu längeren Zeiten. Abweichungen von den jeweiligen Base- und Katalysatormengen führen weder zu signifikant längeren noch zu kürzeren Verarbeitungs- und Abbindzeiten. Ein Verhältnis von 1:1 führt zu den besten Resultaten.

ANWEISUNGEN FÜR DAS ANMISCHEN – PUTTY
Entnehmen Sie mit den mitgelieferten Messlöffeln gleiche Mengen von Base und Katalysator. Mischen Sie mit einem unbiegsamen Spatel (oder kneten Sie von Hand) bis eine schlierenfreie Farbe entsteht, normalerweise etwa 30 Sekunden. Ein Verhältnis von 1:1 führt zu den besten Resultaten. Kleinere Abweichungen von den jeweiligen Base- und Katalysatormengen führen weder zu signifikant längeren noch zu kürzeren Verarbeitungs- und Abbindzeiten. HINWEIS: Sets verschiedener Base- und Katalysator-Lose nie vermischen, da dies zu unerwarteten Verarbeitungs- und/oder Abbindzeiten führen könnte.

ABFORMUNGEN FÜR KRONEN UND BRÜCKEN
1. Wählen Sie und/oder bereiten Sie einen unbeweglichen Löffel von ausreichender Größe vor, der mindestens 2-3 mm Raum für das Abformmaterial freilässt.
2. Pinseln Sie eine dünne Schicht Löffel-Adhäsiv auf den Löffel. 5 Minuten lufttrocknen. Adhäsiv sollte auch mit perforierten Abformlöffeln verwendet werden.
3. Das Feld trocknen und Watterollen legen.
4. Light Extra, Light, Medium oder Universal™ body mischen oder auspressen und in die Spritze füllen.
5. Putty, Medium body, *Universal* body, Heavy body, No-Flex™ oder Bite™ mischen oder auspressen und in den Abformlöffel füllen.
6. Watterollen entfernen. Spritzenmischung um die Zahnpräparationen spritzen. Abformlöffel einsetzen.
7. Abformung bis zur Abbindung in Position halten.
8. Ziehen Sie langsam der langen Achse der Zähne entlang, um die Anhaftung zu lösen. Abformung unter kaltem Wasser spülen und trocken blasen.
9. Die Abformung kann 3 Stunden nach der Entfernung aus dem Mund gegossen werden.

HINWEISE:
1. Das Abformmaterial sollte nicht zusammen mit oder in Verknüpfung mit konventionellen (kondensationsvernetzten) Silikonen verwendet werden.
2. Bei der Handhabung von Putty können gewisse Handschuhe (wie z.B. Latex) das Abbinden hemmen. Es wird empfohlen, eine kleine Menge Putty anzumischen, um die Vereinbarkeit mit dem ordentlichen Abbinden vor Beginn des Abformverfahrens zu prüfen. Das Gefäß bei Nichtgebrauch geschlossen halten.
3. Blutstillende Mittel und Retraktionsfäden, die Eisensulfate oder Aluminiumchloride enthalten, können das Abbinden des Abformmaterials hemmen. Vor der Abformung gründlich mit Wasser spülen und trocknen.
4. Die Abformung kann durch Einlegen in Glutaraldehyd oder eine andere Desinfektionslösung desinfiziert werden. Beachten Sie die Anweisungen des Herstellers.
5. Die Abformungen können in einem galvanischen Bad versilbert oder verkupfert werden.
6. Das Verfallsdatum ist auf der Umverpackung angegeben. Nach dem Verfallsdatum nicht mehr verwenden.

LAGERUNG:
Abformungsmaterial bei Raumtemperatur lagern.

	Correct VPS	
Body	**Mindestverar-beitungszeit***	**Maximale Abbindezeit***
Putty	1:30	4:30
Light Extra	1:00	3:30
Light	1:30	4:30
Medium	1:30	4:30
Heavy	1:30	4:30
Bite™	1:00	3:30
No-Flex™	1:00	3:30

	Correct Quick	
Body	**Mindestverar-beitungszeit***	**Maximale Abbindezeit***
Putty	0:45	2:30
Light Extra	0:45	2:30
Light	0:45	2:30
Medium	0:45	2:30
Heavy	0:45	2:30
Bite™	0:30	1:30
No-Flex™	0:45	2:30

Body	*Correct VPS Tubes*	
	Mindestverar-beitungszeit*	**Maximale Abbindezeit***
Light	1:30	5:00
Medium	1:30	5:00
Heavy	1:30	5:00
Bite™	1:00	3:30

*von der Anfangsmischung

Italiano
Italian

ISTRUZIONI PER L'USO:

I materiali *Correct VPS* e *Correct Quick* sono entrambi linee di materiali da impronta in vinilpolisilossano con diverse viscosità. *Correct*
VPS e *Correct Quick* sono adatti per una varietà di corone e ponti e tecniche di impronta per arcate edentule. Ambedue le linee di materiali
da impronta possono inoltre essere usate per una duplicazione precisa dei modelli in laboratorio. I materiali da impronta *Correct VPS* e
Correct Quick sono inodori, insapori e sterilizzabili per agevolare l'accettazione da parte del paziente. La facilità di utilizzo, l'ottima stabilità
dimensionale e la resistenza allo strappo forniscono impronte precise e molto particolareggiate. Il materiale da impronta *Correct VPS*
può essere utilizzato per impronte che vanno da unità individuali alla bocca intera, mentre il materiale da impronta *Correct Quick* viene
consigliato solo per impronte di tre unità o meno.

INDICAZIONI:
Per impronte di inlay, corone e ponti, apparecchi ortodontici, attacchi di precisione e veneer.

ISTRUZIONI PER LA MISCELAZIONE - TUBO (solo *Correct VPS*)
Erogare parti uguali di BASE e di CATALIZZATORE su un blocchetto per miscelazione. Usando una spatola rigida, incorporare il catalizzatore nella base fino ad ottenere un miscela priva di striature (massimo 45 secondi). Temperature diverse da quelle indicate incideranno sui tempi di lavorazione ed indurimento. Temperature più elevate abbrevieranno i tempi, temperature inferiori li allungheranno. Variazioni delle quantità relative di base e di catalizzatore non allungheranno né abbrevieranno in modo significativo i tempi di lavorazione ed indurimento. La proporzione per ottenere prestazioni ottimale è 1:1.

ISTRUZIONI PER LA MISCELAZIONE - STUCCO
Usando i cucchiai forniti, erogare quantità uguali di base e di catalizzatore. Miscelare con la spatola rigida (o impastare manualmente) fino ad ottenere un colore uniforme, privo di striature, ciò richiede in genere 30 secondi circa. La proporzione per ottenere prestazioni ottimale è 1:1. Leggere variazioni delle quantità relative di base o di catalizzatore non allungheranno né abbrevieranno i tempi di lavorazione ed indurimento. NOTA: non accoppiare mai erroneamente i lotti di base e di catalizzatore poiché i tempi di lavorazione e/o indurimento potrebbero risultare imprevedibili.

IMPRONTE DI CORONE E PONTI
1. Selezionare e/o preparare un portaimpronte rigido di dimensioni sufficienti per accomodare materiale da impronta di uno spessore di almeno 2-3 mm.
2. Applicare uno strato sottile di adesivo per portaimpronte sul portaimpronte e asciugare con aria per 5 minuti. L'adesivo va usato anche con portaimpronte forati.
3. Asciugare l'area e posizionare rulli salivari.
4. Miscelare o estrudere il Light Extra (viscosità ultra bassa), il Light (viscosità bassa), il Medium (viscosità media) o l'Universal™ (viscosità universale), quindi caricare nella siringa.
5. Miscelare o estrudere il Putty (stucco), il Medium body (viscosità media), l'*Universal* body (viscosità universale), l'Heavy body (viscosità alta), il No-Flex™ o il Bite™ e caricare nel portaimpronte.
6. Rimuovere i rulli salivari. Iniettare la miscela della siringa attorno alle preparazioni dei denti. Posizionare il portaimpronte.
7. Mantenere l'impronta in posizione finché non indurisce.
8. Per rimuovere lo stampo, tirare lentamente lungo l'asse dei denti. Sciacquare l'impronta con acqua fredda ed asciugare con aria.
9. È possibile colare l'impronta dopo circa 3 ore dalla rimozione dalla bocca.

NOTA:
1. 2. Il materiale da impronta non va mescolato né usato in combinazione con siliconi tradizionali (polimerizzati per condensazione).
2. Quando si manipola lo stucco, alcuni guanti (in latice ad es.) inibiscono l'indurimento. Si suggerisce che l'operatore misceli una piccola quantità di stucco per controllare che l'indurimento sia corretto prima di procedere con l'impronta, per controllare la compatibilità. Mantenere chiuso il barattolo quando non viene usato.
3. Agenti emostatici e fili di retrazione contenenti solfato di ferro o cloruro di alluminio possono inibire l'indurimento del materiale da impronta. Prima di prendere l'impronta, sciacquare bene con acqua ed asciugare accuratamente.
4. È possibile disinfettare l'impronta immergendola in glutaraldeide o altre soluzioni disinfettanti idonee. Seguire le istruzioni del produttore.
5. Le impronte possono essere placcate con argento o rame in un bagno galvanico.

6. Fare riferimento alla data di scadenza sulla confezione esterna. Non utilizzare il prodotto oltre la data di scadenza.

CONSERVAZIONE:
Il materiale per impronta deve essere conservato a temperatura ambiente.

	Correct VPS	
Body	**Tempo di lavoro minimo***	**Tempo di polimerizzazione massimo***
Putty	1:30	4:30
Light Extra	1:00	3:30
Light	1:30	4:30
Medium	1:30	4:30
Heavy	1:30	4:30
Bite™	1:00	3:30
No-Flex™	1:00	3:30

	Correct Quick	
Body	**Tempo di lavoro minimo***	**Tempo di polimerizzazione massimo***
Putty	0:45	2:30
Light Extra	0:45	2:30
Light	0:45	2:30
Medium	0:45	2:30
Heavy	0:45	2:30
Bite™	0:30	1:30
No-Flex™	0:45	2:30

	Correct VPS Tubes	
Body	**Tempo di lavoro minimo***	**Tempo di polimerizzazione massimo***
Light	1:30	5:00
Medium	1:30	5:00
Heavy	1:30	5:00
Bite™	1:00	3:30

*dalla miscelazione iniziale

Español
Spanish

MODO DE EMPLEO:

Correct VPS y *Correct Quick* son materiales de impresión de polisiloxano de vinilo con viscosidades variadas. El *Correct VPS*/*Correct Quick* es adecuado para numerosas técnicas de impresión de corona y puente y para edentado. Estos materiales de impresión también pueden utilizarse para realizar duplicaciones precisas de modelos en laboratorio. El material de impresión *Correct VPS*/*Correct Quick* es inodoro, insípido y esterilizable para tener una mejor aceptación por parte del paciente. Su facilidad de uso, excelente estabilidad dimensional y resistencia al desgarramiento permiten una impresión exacta y muy detallada. El material de impresión *Correct VPS* puede utilizarse para realizar impresiones de pocas unidades o de toda la boca, mientras que el *Correct Quick* es aconsejable para impresiones de tres unidades como máximo.

INDICACIONES:
Impresión de inlays, coronas y puentes, aparatos ortodónticos, uniones de precisión y veneers.

MEZCLA - TUBO (Sólo *Correct VPS*)
Aplique cantidades iguales de BASE y CATALIZADOR en la bandeja de mezcla. Incorpore el catalizador en la base con una espátula rígida hasta que la mezcla quede lisa (máximo 45 segundos). Las temperaturas distintas a las indicadas afectarán al tiempo de trabajo y al de asentamiento. Las temperaturas más altas reducirán el tiempo y las más bajas lo aumentarán. Las variaciones en las cantidades relativas de base y catalizador no aumentarán ni disminuirán significativamente el tiempo de trabajo ni de asentamiento. Para obtener un rendimiento óptimo se necesita una proporción de 1:1.

MEZCLA - MASILLA
Aplique cantidades iguales de base y catalizador con las paletas proporcionadas. Mezcle con una espátula rígida (o amase a mano) hasta conseguir un color uniforme y liso, normalmente a los 30 segundos. Para obtener un rendimiento óptimo se necesita una proporción de 1:1. Las variaciones ligeras en las cantidades relativas de base o catalizador no aumentarán ni disminuirán significativamente el tiempo de trabajo ni de asentamiento. NOTA: No desajuste nunca los lotes de base y catalizador, ya que el tiempo de trabajo y/o deasentamiento sería impredecible.

IMPRESIONES DE CORONA Y PUENTE
1. Seleccione y/o prepare una bandeja rígida de suficiente tamaño que deje espacio con un espesor de al menos 2-3 mm para el material de impresión.
2. Aplique una capa fina de adhesivo en la bandeja y séquela con aire durante 5 minutos. El adhesivo también debe utilizarse en bandejas perforadas.
3. Seque la zona y ponga los rollos de algodón.
4. Mezcle o saque la masa con viscosidad súper ligera, ligera, media o Universal™ y métala en la jeringa.
5. Mezcle o saque la masilla, la masa con viscosidad media, *Universal* o pesada, el No-Flex™ o Bite™ registro de mordida en la bandeja.
6. Quite los rollos de algodón. Inyecte la mezcla de la jeringa alrededor de las preparaciones del diente. Asiente la bandeja.
7. Mantenga la impresión en su lugar hasta que se asiente.

8. Tire lentamente del eje largo del diente para romper el sellado. Aclare la impresión con agua fría y séquela con aire.
9. La impresión puede verterse 3 horas después de su extracción de la boca.

NOTAS:
1. El material de impresión no debe mezclarse ni utilizarse junto con siliconas convencionales (polimerizadas por condensación).
2. Algunos tipos de guantes (los de látex, por ejemplo) impiden el asentamiento de la masilla al manejarla. Es aconsejable mezclar una cantidad pequeña de masilla para garantizar el asentamiento correcto ates de realizar el procedimiento de impresión y comprobar así su compatibilidad. El bote debe cerrarse cuando no se utilice.
3. Los agentes hemostáticos y los hilos de retracción que contienen sulfatos férricos y cloruros de aluminio pueden impedir el asentamiento del material de impresión. Antes de realizar una impresión, aclare con agua y seque por completo.
4. La impresión debe desinfectarse sumergiéndola en glutaraldehido u otra solución desinfectante apropiada. Siga las instrucciones del fabricante.
5. Las impresiones pueden ser plateadas o cobreadas con baño metalizado.
6. Consulte la fecha de caducidad en el envase externo. No use el producto después de la fecha de caducidad.

ALMACENAMIENTO:
El material de impresión debe conservarse a temperatura ambiente.

	Correct VPS	
Body	**Tiempo mínimo de trabajo***	**Tiempo máximo de asentamiento***
Putty	1:30	4:30
Light Extra	1:00	3:30
Light	1:30	4:30
Medium	1:30	4:30
Heavy	1:30	4:30
Bite™	1:00	3:30
No-Flex™	1:00	3:30

	Correct Quick	
Body	**Tiempo mínimo de trabajo***	**Tiempo máximo de asentamiento***
Putty	0:45	2:30
Light Extra	0:45	2:30
Light	0:45	2:30
Medium	0:45	2:30
Heavy	0:45	2:30
Bite™	0:30	1:30
No-Flex™	0:45	2:30

	Correct VPS Tubes	
Body	**Tiempo mínimo de trabajo***	**Tiempo máximo de asentamiento***
Light	1:30	5:00
Medium	1:30	5:00
Heavy	1:30	5:00
Bite™	1:00	3:30

*desde la mezcla inicial

čeština
Czech

NÁVOD K POUŽITÍ

Materiál Correct VPS a Correct Quick jsou multiviskózní řady vinylpolysiloxanových otiskovacích materiálů. Materiál Correct VPS / Correct Quick je vhodný pro celou řadu otiskovacích technik na korunky, můstky a otisky bezzubé čelisti. Obě řady otiskovacích materiálů lze rovněž použít k vytvoření precizní kopie modelů v laboratoři. Otiskovací materiál Correct VPS / Correct Quick je bez zápachu a chuti a je sterilizovatelný, aby jej pacient lépe přijal. Snadnost použití, vynikající rozměrová stabilita a odolnost proti roztržení vám umožňují získat přesný, vysoce detailní otisk. Otiskovací materiál Correct VPS lze použít k široké škále otisků od samostatných jednotek až po otisky kompletní dentice, zatímco otiskovací materiál Correct Quick se doporučuje pouze k otiskům nejvýše tří jednotek.

INDIKACE:
Ke snímání otisků pro inleje, korunky a můstky, ortodontické aparáty, přesná upevnění a fazety.

POKYNY K MÍCHÁNÍ – TUBA (pouze Correct VPS)
Na míchací podložku aplikujte stejná množství báze a katalyzátoru. Pomocí ostré špachtle vmíchejte katalyzátor do báze, až směs neobsahuje proužky (maximálně 45 sekund).

Odchylky od indikovaných teplot budou mít vliv na pracovní a tuhnoucí čas. Vyšší teploty časy zkracují a nižší je prodlužují. Odchylky v relativních množstvích báze a katalyzátoru nijak signifikantně nezvýší ani nesníží pracovní ani tuhnoucí čas. Pro optimální funkčnost je zapotřebí poměr 1:1.

POKYNY K MÍCHÁNÍ – PUTTY

Pomocí dodaných lopatek aplikujte stejná množství báze a katalyzátoru. Míchejte ostrou špachtlí (nebo hněťte prsty), dokud nedosáhnete homogenní barvy bez proužků, což obvykle trvá přibližně 30 sekund. Optimálních vlastností se dosahuje při poměru 1:1; drobné odchylky v relativních množstvích báze či katalyzátoru neprodlouží ani nezkrátí pracovní či tuhnoucí čas. POZNÁMKA: Nikdy nemíchejte různé šarže báze a katalyzátoru, neboť to může vést k nepředvídatelnému pracovnímu a/nebo tuhnoucímu času.

OTISKY PRO KORUNKY A MŮSTKY

1. Vyberte a/nebo připravte rigidní otiskovací lžíci dostatečné velikosti, která pro otiskovací materiál poskytne prostor tloušťky nejméně 2–3 mm.
2. Kartáčkem naneste do otiskovací lžíce tenkou vrstvu lepidla na otiskovací lžíce a nechejte ho na vzduchu zasychat po dobu 5 minut. Lepidlo je třeba použít i na perforované otiskovací lžíce.
3. Vysušte pole a umístěte vatové válečky.
4. Smíchejte nebo vytlačte materiál konzistence Light Extra, Light, Medium nebo UniversalTM a poté jej naneste do stříkačky.
5. Smíchejte nebo vytlačte materiál konzistence Putty, Medium, Universal, Heavy, No-FlexTM nebo BiteTM a poté jej naneste do otiskovací lžíce.
6. Odstraňte vatové válečky. Směs ze stříkačky nastříkněte okolo připravených zubů. Osaďte otiskovací lžíci.
7. Otisk udržujte na místě, dokud neztuhne.
8. Adhezi uvolníte pomalým tahem v dlouhé ose zubů. Otisk opláchněte studenou vodou a vyfoukejte do sucha.
9. Otisk lze odlít za 3 hodiny od vyndání z úst.

POZNÁMKY:

1. Otiskovací materiál se nesmí míchat nebo používat ve spojení s konvenčními (kondenzací tvrzenými) silikony.
2. Při manipulaci s putty některé druhy rukavic (jako např. latexové) inhibují tuhnutí. Doporučuje se, aby pracovník smíchal malé množství putty a ověřil náležité tuhnutí před vlastním otiskováním a tak otestoval kompatibilitu. Pokud nádobku nepoužíváte, ponechejte ji uzavřenou.
3. Hemostatické přípravky a retrakční vlákna obsahující sulfáty železa nebo chlorid hlinitý mohou inhibovat tuhnutí otiskovacího materiálu. Před sejmutím otisku dutinu příslušná místa opláchněte vodou a důkladně vysušte.
4. Otisk lze dezinfikovat ponořením do glutaraldehydu nebo jiného vhodného dezinfekčního roztoku. Postupujte podle pokynů výrobce.
5. Otisky lze pokovit stříbrem nebo mědí v metalizační lázni.
6. Datum použitelnosti naleznete na vnějším obalu. Nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti.

SKLADOVÁNÍ:

Otiskovací materiál uchovávejte při normální okolní teplotě.

	Correct VPS	
Konzistence	**Minimální pracovní čas*o**	**Maximální čas tuhnutí***
Putty	1:30	4:30
Light Extra	1:00	3:30
Light	1:30	4:30
Medium	1:30	4:30
Heavy	1:30	4:30
Bite™	1:00	3:30
No-Flex™	1:00	3:30

	Correct Quick	
Konzistence	**Minimální pracovní čas*o**	**Maximální čas tuhnutí***
Putty	0:45	2:30
Light Extra	0:45	2:30
Light	0:45	2:30
Medium	0:45	2:30
Heavy	0:45	2:30
Bite™	0:30	1:30
No-Flex™	0:45	2:30

	Tuby Correct VPS	
Konzistence	**Minimální pracovní čas*o**	**Maximální čas tuhnutí***
Light	1:30	5:00
Medium	1:30	5:00
Heavy	1:30	5:00
Bite™	1:00	3:30

*od vzniku směsi

Correct VPS™
Impression Material

Correct Quick™
Impression Material

Rx Only

CE

Store at ambient temperature.

LIMITED WARRANTY —

Pentron's technical advice, whether verbal or in writing, is designed to assist dentists in using Pentron's product. The dentist assumes all risk and liability for damages arising out of the improper use of Pentron's product.

In the event of a defect in material or workmanship, Pentron will replace the defective product or part thereof, or
reimburse the actual cost of the defective product. In order to take advantage of this limited warranty, the defective product must be returned to Pentron.

PENTRON

Manufactured by Pentron Clinical
1717 West Collins Ave. Orange, CA 92867 USA
800-551-0283 / 714-516-7557 / www.pentron.com

EC REP European Union Representative
SpofaDental a.s.
Markova 238
CZ-506 01 Jičín
Phone: +420 493 583 111

DMC1659_Rev0
10/2014

©Pentron Clinical 2014. All rights reserved.